



GLOSSAIRE GLOSSARY

Arbreux	Duguet
Arena	Arena
Bévedère	Lookout
Chemin de terre	Gravel Road
Débris de mine	Mine Waste
Dépotoir	Dump
Douane	Customs
Eau	Water
Ferraille	Scrap Yard
Fondrière à filaments	String Bag
Fosse	Ditch
Fuyé	Exit
Foyer de l'âge d'or	Scenic Criticism Area
Gas	Gas
Ligne argentée	Surveyed Line
Lumière de veille	Control Lights
Parc	Park
Palmette	Corn
Puits de pétrole	Oil Wells
Reservoir	Tank
Stations de ski	Ski Area
Terrain d'aviation	Airfield
Terrain de golf	Golf Course
Traité de filtration	Filtration Plant

Pour un glossaire complet, voir au verso

ABRÉVIATIONS ABBREVIATIONS

Aband.	Abandonnée, ex	Abandoned
P.	Bureau de poste	Post Office
CÉ	Centrale électrique	Power House
CE	Cimetière	Cemetery
C	Comté	County
É	Élévateur	Elevator
GRC	Gendarmier Royale Canadienne	Royal Canadian Mounted P.
H	Hôpital	Hospital
Micro	Micro-ondes	Microwave
Mun	Municipalité	Municipality
Poste de trans	Poste de transformateurs	Transformer St.
RI	Reserve indienne	Indian Reserve
Res	Reservoir	Reservoir
Trav	Traversier	Ferry

Use diagram only to obtain magnetic values
 APPROXIMATE MEAN DECLINATION 1979
 FOR CENTRE OF MAP
 Annual change decreasing 6.9'

Utiliser le diagramme pour obtenir les valeurs numériques
 DÉCLINAISON MOYENNE APPROXIMATIVE
 AU CENTRE DE LA CARTE EN 1979
 Variation annuelle, décroissante 6.9'

ONE THOUSAND METRE
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID
ZONE 20
QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES
TRANSVERSE UNIVERSEL DE MERCATOR

<p>GRID ZONE DESIGNATION DÉSIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE:</p> <p>20 U</p>	<p>100,000 M. SQUARE IDENTIFICATION IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100,000 M.</p> <p>LM</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------

EXEMPLE DE METHODE USED
TO GIVE REFERENCE POINT 100 METRES
EXEMPLE DE LA METHODE EMPLOYEE
POUR FIXER UN REPERE A 100 METRES PRES

99
97

95 96 97 98

REFERENCE POINT
POINT DE REFERENCE

CHURCH - EGLISE (as above)
(si dessus)

EASTING: Read number on grid line
immediately to left of point
LONGITUDE EST: Note le chiffre de la ligne
du quadrillage immédiatement à gauche du
point

Estimate tensile of a square from
this line eastward to point
Estimer le nombre de dizaines de carré
entre cette ligne et le repère en direction est

97
015

NORTHING: Read number on grid line
immediately below point
LATITUDE EST: Note le chiffre de la ligne
du quadrillage immédiatement en dessous
du point

Estimate tensile of a square from
this line northward to point
Estimer le nombre de dizaines de carré
entre cette ligne et le repère en direction nord

98
015

REFERENCE AU QUADRILLAGE
975964

Nearest north and south: 100,000 metres (100 miles) to
100,000 metres (100 miles) to nearest 0.1 mile

TABLEAU D'ASSEMBLAGE DU SYSTÈME NATIONAL DE RÉFÉRENCE CARTOGRAPHIQUE

51°15'	66°00'	64°30'	51°15'
22 P/4	22 P/3	22 P/2	
22 U/13	22 U/14	22 U/15	
22 U/12	22 U/11	22 U/10	50°30'
50°30'			50°30'

Produced by the SURVEYS AND MAPPING BRANCH,
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES.
Updated from aerial photographs taken in 1976. Information
current as of 1976.

Copies may be obtained from the Canada Map Office,
Department of Energy, Mines and Resources, Ottawa,
or your nearest map dealer.

© 1976 by Her Majesty the Queen in Right of Canada,
Department of Energy, Mines and Resources.

ORIGINAL PRINT
PRESSION PROVISOIRE

LAC MANITOU
COMTÉ DE SAGUENAY
QUÉBEC

Information concerning location and precise elevation of bench marks can be obtained by writing to the Geodetic Survey, Survey and Mapping Branch, Ottawa.

On peut obtenir des renseignements sur le lieu et l'altitude exacte des repères de nivellement en écrivant aux Levés géodésiques, Direction des levés et de la cartographie, Ottawa.

CONVERSION SCALE FOR ELEVATION

Metres 30 20 10 0 50 100

Feet 100 50 0 100 200 300

ÉCHELLE DE CONVERSION DES ÉLEVATIONS

Meters (M)	Feet
150	500
200	600
250	700
300	800
	900
	1000

Établi par la DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTOGRAPHIE,
MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES.
Mise à jour à l'aide de photographies aériennes prises en 1976. Renseignements à jour en 1976.

Ces cartes sont en vente au Bureau des Cartes du Canada,
ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, Ottawa,
ou chez le vendeur le plus près.

© 1979. Sa Majesté La Reine du Chef du Canada.

LAC MANITOU
22-1/14
EDITION 2